Gilles Dyrek
koostöös Éric Bu'ga

Richard III tagasitulek kell 9.24 saabuva rongiga

Le retour de Richard 3 par le train de 9h24, 2022

KOMÖÖDIA
kahes vaatuses

Prantsuse keelest tõlkinud
Triin Sinissaar

Esietendus 1. juunil 2024
Endla Teatri Suures saalis

Osades:

Pierre-Henri Langlois ehk pH
Indrek Taalmaa

Isabelle, pH abikaasa
Saara Pius

Richard, pH poeg
Sander Rebane

Élisabeth, pH tütar
Fatme Helge Leevald

Mélanie, pH õde
Kleer Maibaum

Marie-Christine, Richardi abikaasa
Liis Karpov

William, pH äripartner ja sõber
Siim Angerpikk või **Sten Karpov**

2. Richard
Priit Loog

3. Richard
Sander Rebane

lavastaja ja muusikaline kujundaja
Ingomar Vihmar

kunstnik
Kristiina Põllu (Tartu Uus Teater)

valguskujundaja
Margus Vaigur

etenduse juht
Astrid Kivila

helimeistrid
Siim Rohtväli
Tarmo Jürgens

valgusmeister
Karmen Tellisaar

kostümeerija
Airin Vaarmann

grimeerija
Karina Pajunurm

lavameister
Mario Valmas

Indrek Taalmaa

Pierre-Henri Langlois

“

Mulle on alati meeldinud need perekondlikud **söömaajad. Nii et mul on** väga hea meel**, et me saame selle traditsiooni taas ellu kutsuda. Kui mina laps olin, istus** vanaisa **alati laua otsas ja juhatas vägesid. Ta ei öelnud kogu söögi aja** ühtegi sõna**, aga ma võin teile kinnitada, et kõik kuulasid teda. Tegelikult õpetas vanaisa mulle** vaikust**.”**

”

Saara Pius

Isabelle

“

See on treening**. Igal hommikul kell viis.** Kakskümmend minutit **järjest vaheldumisi** nutad **ja naerad. Selleks, et valmis olla. Ükskõik mis võib juhtuda. Peab** valmis olema**.**

”

Sander Rebane

Richard

“

Mina ei ole professionaalne**?** **Ma olen nii professionaalne, et ma** leidsin teile lahenduse**!**

”

Fatme Helge Leevald

Élisabeth

“

Täna pärast lõunat ma tegin ühte asja … ma läksin ja puudutasin **neid seinu, et lasta oma** lapsepõlve kividel **endasse imbuda, et leida uuesti üles killuke seda, millest ma** ehitatud **olen …**

”

Kleer Maibaum

Mélanie

“

Kas me võiksime korraks minu kostüümist **rääkida? Mul on terve hulk teisi** riideid **ka kaasas, ma ei olnud tegelikult eriti rahul sellega, mis** mul eile seljas **oli ...**

”

Liis Karpov

Marie-Christine

“

Hommikuti ma
joon oma kohvi,
ma loodan,
et see on kõigile
arusaadav!

”

Siim Angerpikk

William

“

Aeg ei lähe kunagi **raisku. Siin toimub palju asju. Isegi** tühjuses **võib terve rida asju juhtuda. Kui me mitte midagi ei tee, võib** juhtuda isegi rohkem **asju kui siis, kui me meelega** tõmbleme**, et hästi palju asju juhtuks ...**

”

Priit Loog

2. Richard

“

Väiksena ma ajasin kodus alati kõiki naerma**. Ma olin pätakana tõeline** nähtus**. Mind pandi laua peale püsti seisma ja öeldi: „noh,** tee nalja**“ ja hakkas pihta ...**

”

Autorist

1966. aastal Pariisis sündinud Gilles Dyrek on Prantsuse näitleja, lavastaja ja näitekirjanik. Oma isa, tunnustatud draamanäitleja François Dyreki jälgedes asus temagi näitlejateele, õppides 1980ndate lõpul sellistes tuntud Prantsuse teatrikoolides nagu *L'Entrée des Artistes* ja *L'Ecole de la Rue Blanche*. Lisaks näitlejatööle teatrites ja televisioonis hakkas Gilles Dyrek üsna pea ka ise näidendeid kirjutama ja lavastama. Juba tema esimesed näidendid olid edukad, tõelise menu nii kriitikute kui publiku seas tõi aga 2003. aastal kirjutatud näidend *„Venise sous la neige"* („Veneetsia lumes"), mida lisaks Prantsuse lavadele on tänaseks mängitud sadades teatrites üle maailma. Eesti lavale jõudis see komöödia 2012. aastal Vana Baskini Teatris Eero Spriidi käe all pealkirjaga „Minu girlfriend on eestlane".

„Richard III tagasitulek kell 9.24 saabuva rongiga" on Dyreki seitsmes näidend. See sündis Dyreki hea sõbra ja kolleegi, lavastaja Érik Bu algideest ning vormus 2019. aastal linale jõudnud samanimeliseks filmiks. Stsenaariumil baseeruva näidendi maailmaesietendus toimus

2022. aastal Avignoni festivalil, komöödia saavutas kohese publikumenu ning näidend nomineeriti 2023. aastal Prantsuse teatriauhindadel parima komöödia auhinnale. Nii filmis kui lavastuses teeb Williami rollis kaasa ka autor ise. Esmalavastust mängitakse senini edukalt kogu prantsuskeelses Euroopas, 2024. aasta hilissügisel lavastati näidend Portugalis ning jõuab nüüd ka Eesti lavale.

Teatri toetajad ja koostööpartnerid

Pärnu

CRAMO ehitusseadmete rent

pajö TRÜKIKODA

ERR

ESTONIA Spa Hotels

Pärnu Postimees

Metsä

EPS TERM AS Reideni plaat

AMSERV

tervis ravispaahotell

Täname

HANSAPROFIIL AB

Autoriõigusi vahendab

eesti 30 teatri agentuur

ENDLA

113 HOOAEG